

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
5 November 2008  
Russian  
Original: English/Spanish

---

**Шестьдесят третья сессия**

**Первый комитет**

Пункт 91 повестки дня

**Рассмотрение осуществления рекомендаций  
и решений, принятых Генеральной Ассамблеей  
на ее десятой специальной сессии**

**Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации  
Объединенных Наций от 24 октября 2008 года на имя  
Председателя Первого комитета**

Имею честь обратиться к Вам, чтобы выразить нашу озабоченность в связи с публикацией под эгидой Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) книги, озаглавленной “Implementing Resolution 1540: The Role of Regional Organizations” («Осуществление резолюции 1540: роль региональных организаций»), которая была представлена государствам-членам на проходившем одновременно с работой Первого комитета открытом мероприятии в прошлую среду, 22 октября, в зале заседаний № 4 в здании Организации Объединенных Наций.

Делегации, участвующие в работе Первого комитета, обычно принимают участие также в работе большого числа параллельных мероприятий. По мнению Кубы, подавляющее число этих мероприятий весьма полезны и в той или иной степени способствуют расширению осведомленности и информированности государств-членов о различных актуальных и важных темах в области разоружения и международной безопасности.

Именно поэтому приходится сожалеть о том, что на состоявшемся 22 октября в рамках Организации Объединенных Наций семинаре была представлена публикация, которая, по нашему мнению, не отвечает самым элементарным требованиям точности и профессионализма.

Куба сожалеет по поводу того, что такое серьезное учреждение Организации Объединенных Наций, как ЮНИДИР, которое пользуется заслуженным авторитетом, содействовало публикации и пропаганде упомянутой книги.

Особую озабоченность вызывает у нас содержание раздела книги, в котором говорится о значении резолюции 1540 (2004) для Латинской Америки и о роли Организации американских государств. Помимо того, что в указанном разделе содержатся неоправданные ошибки и устаревшая информация, в нем есть также неприемлемые и абсолютно необоснованные утверждения, касаю-



щиеся осуществления резолюции 1540 (2004) определенными странами нашего региона.

Мы понимаем, что, как и отмечается в этой публикации, включенные в нее работы отражают исключительно мнение их авторов и необязательно совпадают ни с мнением Организации Объединенных Наций, ни с мнением ЮНИДИР. Дело однако в том, что указанная книга была представлена на мероприятии, которое проводилось в рамках Организации Объединенных Наций под эгидой одного из таких ее учреждений, как ЮНИДИР, и с участием государств-членов. Именно поэтому мы считаем необходимым публично заявить о своей озабоченности.

Мы не намерены пускаться в настоящем письме в научную дискуссию и давать подробную оценку упомянутого раздела книги. Достаточно лишь сказать, что, хотя мы отчасти и согласны с содержанием этого раздела, у нас тем не менее есть большие сомнения относительно глубины и объективности приведенной в этом разделе информации.

Мы ограничимся тем, что укажем лишь на некоторые конкретные примеры содержащихся в этом разделе неприемлемых или просто ошибочных утверждений, которые касаются непосредственно Кубы. Речь идет о следующем.

- На странице 15 утверждается, что некоторые страны региона, в числе которых упоминается и Куба, «это страны, в которых несомненно нужны механизмы, которые исключали бы доступ негосударственных субъектов, использующих насильственную тактику, к ядерным объектам и материалам, а также к химическим и биологическим агентам». Издание ограничивается лишь этим утверждением и не приводит никаких аргументов или доказательств, совершенно игнорируя при этом многочисленные меры, принятые Кубой для неукоснительного выполнения абсолютно всех положений резолюции 1540 (2004), как это и признал Совет Безопасности.

Мы считаем недопустимым легкомысленное освещение, в частности в издании, подготовленном под эгидой одного из учреждений Организации Объединенных Наций, вопросов, касающихся осуществления государствами такой резолюции, как резолюция 1540 (2004), которая была принята в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и невыполнение которой государствами чревато даже санкциями Совета Безопасности.

- В таблице № 1 (страница 20) приведен список стран региона, которые представили Совету Безопасности свои доклады об осуществлении резолюции 1540 (2004). Представление таких докладов является, как известно, одной из обязанностей, предусмотренных в этой резолюции. Кубы в указанном списке нет, хотя наша страна направила свой доклад в установленные в резолюции 1540 (2004) сроки, то есть 28 октября 2004 года, и в нем весьма подробно описаны принятые Кубой меры, как законодательного, так и другого характера, в целях выполнения этой резолюции. Кроме того, наша страна направила в период 2005–2008 годов Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004), различные доклады, посвященные последующей деятельности по выполнению указанной резолюции. С этими докладами можно беспрепятственно ознакомиться на сайте Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), в связи с чем

возникает недоумение, почему эта информация не отражена в указанной книге.

- В таблице № 2 (страница 22) представлены данные (в процентах) о выполнении предусмотренных в резолюции 1540 (2004) основных обязательств государствами — членами Организации американских государств. В этой таблице фигурирует и Куба, хотя, как всем известно, наша страна не принимает участия в работе этой организации. Более того, в этой таблице приведена совершенно произвольная цифра процентного выполнения этой резолюции Кубой, причем ссылка дана, без каких-либо объяснений, на другой источник.
- На странице 26 утверждается, что правительства 17 стран региона представили в 2006 году информацию в Регистр Организации Объединенных Наций. При этом в качестве источника этих данных указан документ Генеральной Ассамблеи (A/61/133), который не имеет к Регистру никакого отношения, ибо это совершенно иной документ и касается он стандартизированной международной отчетности о военных расходах. В действительности же информацию для Регистра представили в 2006 году 20 государств, в том числе Куба, а не 17, как утверждается в публикации.
- В приложении А на странице 33, озаглавленном «Региональное членство в организациях и группах», дана таблица, в которой Куба не фигурирует, хотя она, как известно, является страной этого региона, а упоминаются лишь члены Организации американских государств.
- В приложении В на странице 35, озаглавленном «Присоединение стран региона к документам о нераспространении и их участие в соответствующих организациях», Куба по непонятным причинам не упоминается, хотя, несомненно, относится к этому региону и, кроме того, является государством-участником упомянутых в приложении различных документов.
- В сноске № 1 в конце раздела, на странице 37, содержится ошибочное утверждение о том, будто Куба подписала Договор Тлателолко в марте 1995 года, но до сих пор его не ратифицировала. В действительности же наша страна ратифицировала указанный Договор еще шесть лет назад, 23 октября 2002 года. Такая неточность в издании, вышедшем в 2008 году, совершенно необъяснима.

Я был бы весьма признателен за доведение изложенных нами озабоченностей в связи с данным вопросом до сведения ЮНИДИР. Мы искренне надеемся на то, что подобные случаи не повторятся в будущем, ибо они несколько не способствуют усилиям, предпринимаемым всеми нашими странами в Латинской Америке и Карибском бассейне для обеспечения полного осуществления резолюции 1540 (2004).

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 91 повестки дня.

*(Подпись)* Родриго **Мальмьерка Диас**  
Посол  
Постоянный представитель Кубы